

Habibi Compagnie

JE VIENS D'OÙ TU VAS

Élémentaire • 6^e • 5^e • À partir de 6 ans



JM FRANCE
International
Grandir en musique

LIVRET DÉCOUVERTE

JE VIENS D'OÙ TU VAS

Fable, musique et ombres



L'aventure nous mène sous les rayons d'un même soleil, dans un monde où la dureté du réel s'émousse avec la musique et les chants colorés qui rejoignent les rêves des enfants. Davy, né en France d'une mère espagnole et d'un père zaïrois s'en va vers l'Afrique retrouver ses racines. Samir, le Kabyle qui fuit la folie humaine, de guerre en naufrage, prend le chemin inverse. Deux destins bien différents qui les font se croiser, se reconnaître et se lier d'une amitié indéfectible.

C'est cette histoire vraie que raconte *Je viens d'où tu vas*, en français, arabe, kabyle, espagnol et swahili, en chansons, en franches rigolades et en ombres chinoises pour en adoucir les contours. La réalité est dure, mais elle est belle quand Samir et Davy invitent le public à les rejoindre là où sont leurs racines.

Aux sons d'instruments d'ici et d'ailleurs, c'est une fable très actuelle qui fait mouche, un hymne sincère et profondément émouvant à la diversité, à la rencontre et au partage.

Un spectacle Habibi Compagnie

Région | Occitanie

Site | habibi-cie.com



Davy Kilembé • chant, guitare, calebasse et derbouka
Samir Mouhoubi • chant, guitare, bendir, kalimba et flûtes

Son et lumière • Alice Videau

Musique • Compositions originales et chansons traditionnelles

Production | Habibi Compagnie

Partenariat | Association STRASS - Jazzèbre

Soutien | La Ligue de l'enseignement des Pyrénées-Orientales et la Ville d'Alenya

Public | À partir de 6 ans

Séances scolaires | Élémentaire • 6^e • 5^e | Tout public

Durée | 50 min

ARTISTES



Davy Kilembé

Chant, guitare, calebasse et derbouka

Né d'une maman espagnole et d'un papa congolais, Davy Kilembé a grandi entre la France et la République démocratique du Congo. D'abord guitariste, puis batteur, bassiste et chanteur, il étudie le jazz avant de se tourner vers la chanson. Il écrit tous ses textes en français. À partir de 2003, il tourne son projet musical en solo, récompensé par de nombreux prix



Samir Mouhoubi

Chant, guitare, bendir, kalimba et flûtes

Samir Mouhoubi est né en Algérie, dans la région montagneuse de la Kabylie, dans une famille de musiciens. Il vit en France depuis 2002 et y travaille avec différents artistes, en particulier la compagnie Théâtre Mu, compagnie de théâtre d'objets et de marionnettes. Il s'inspire beaucoup des musiques berbères et des rythmes orientaux dans ses compositions.

Qui est Alice Videau ?

Éclairagiste et régisseuse lumière

Alice Videau a d'abord étudié l'histoire de l'art et joué sur scène en amateur avant de devenir régisseuse lumière et éclairagiste professionnelle dans différentes salles et festivals des Pyrénées orientales. Elle a collaboré avec des chorégraphes, des musiciens et des plasticiens en recherche de formes scéniques expérimentales et engagées comme Les Trigonelles, Les Petites gens et Habibi spectacle.



ENFANCES MUSICALES

Samir et Davy racontent comment ils sont devenus musiciens

Samir

Tout petit, j'ai été bercé par la musique grâce à ma nounou Tassadit, qui aidait ma mère à s'occuper de ses 12 enfants. Elle me portait dans son dos avec une écharpe pendant qu'elle préparait la farine, le repas, s'occupait de mes frères et sœurs. Elle chantait tout le temps des chansons kabyles et des berceuses. Plus tard, c'est en écoutant mon oncle jouer de la guitare que je suis tombé amoureux de cet instrument. J'ai appris tout seul en l'écoutant et en l'imitant. Mes frères sont tous musiciens, guitariste, bassiste, percussionniste, pianiste et chanteurs. Mes sœurs chantent elles aussi. Une d'elles dirige la chorale des enfants de mon village en Kabylie.

Quand on se retrouvait en famille, on chantait et on dansait avec nos habits traditionnels et nos instruments, le bendir, la derbouka, la mandole.

Je suis devenu musicien le jour où mon grand frère m'a demandé de monter sur scène pour jouer de la flûte dans le groupe qu'il avait créé. J'ai appris cet instrument à l'oreille pendant les concerts, entraîné par l'énergie du groupe. Je suis ce que l'on appelle en France un autodidacte. Mon oreille est ma meilleure amie, les partitions sont un langage inconnu. Ma tête est un réservoir de musique, chaque chose de ma vie m'inspire une nouvelle mélodie. J'adore composer pour moi et pour d'autres musiciens et chanteurs....

Je me souviens très bien de la première chanson que j'ai interprétée sur scène, elle parlait d'amour...Une bagarre a éclaté pendant que je chantais, une fille ayant brutalement quitté son copain. Plus tard j'ai appris que les paroles avaient été pour elle une révélation et l'avait poussée à rejoindre un autre.

Davy

La musique m'a accompagné et fasciné depuis que je suis petit. Maman écoutait plutôt des chansons françaises (Jean Ferrat, Bernard Lavilliers, Georges Brassens, Serge Gainsbourg...) alors que papa inondait la maison de musiques colorées d'Afrique et des îles, rumbas congolaises et Bob Marley mais pas que...

J'ai commencé le chant avec ma grand-mère espagnole. Elle me racontait qu'à son arrivée en France, elle chantait en marchant dans la rue. Mais elle a rapidement renoncé à « chanter sur la voie publique » car les passants la regardaient de travers. Elle mettait un point d'honneur à ce que nous, les Espagnols, soyons discrets et irréprochables. Elle a continué à chanter à la maison. Nous enchaînions des duos endiablés, en cuisinant, en pliant le linge, en astiquant, nous fredonnions des airs d'opérettes espagnoles ou des chansons de Gardel dont elle raffolait. Plus tard, elle est venue m'écouter en m'encourageant de son regard plein de fierté, concluant chaque concert par : « Davy, un jour tu seras chanteur pour de vrai ».

J'avais six ans, quand mon grand-père m'a amené à mes premières leçons de guitare, à vélo. Assis sur le porte-bagages, je m'accrochais à la selle de la main gauche pour ne pas tomber et tenait la guitare de la main droite. Mon grand-père ne connaissait pas grand-chose à la musique, mais il aurait fait le tour de la terre à vélo pour m'amener à mon cours de guitare.

À l'adolescence, le compagnon de ma mère m'a offert une guitare folk, j'avais treize ans et des posters partout dans ma chambre. Mes parents s'étaient séparés et Pierre, musicien charpentier, m'avait pris sous son aile. Il m'amenait sur quelques chantiers pour que je gagne un petit billet et pour que je sache ce qu'est le labeur. C'est lui qui m'a mis le premier sur une scène, derrière une batterie, sans grand succès je dois l'avouer.

Aujourd'hui, tous les trois sont partis, Pépé, Mémé, Pierre, alors je chante tant et plus. Je joue toujours sur la guitare de Pierre, et quelque-chose me dit que c'est parti pour durer encore.

SECRETS DE CRÉATION



Comment vous êtes-vous rencontrés ?

Nous nous sommes rencontrés en février 2006 à l'occasion d'un concert au Palais des Rois de Majorque à Perpignan. Davy jouait ce soir-là et son producteur Jean François Delfour a saisi l'occasion pour nous mettre en contact.

Comment est venue l'idée du spectacle ?

On s'est croisés pendant plusieurs années avant de partager la même scène en 2018 place Gambetta à Perpignan. Je jouais avec mon groupe *Amane* et Davy avec son sextet.

Il m'a invité à l'accompagner sur une de ses chansons et après ce beau moment de partage musical, nous avons décidé de créer un spectacle parlant de nos histoires. J'avais déjà joué pour le jeune public dans différents projets musicaux. Davy, très proche de l'univers de l'enfance depuis plusieurs années, avait très envie de composer des chansons et de les interpréter pour des enfants.

Quelle est l'intention que vous portez à travers cette création ?

Évoquer nos histoires de vie nous a semblé être un bon support pour parler de thématiques sensibles dans nos sociétés, comme la migration, la différence ou l'acceptation de l'autre dans un espace de sincérité et simplicité.

Comment s'est déroulée l'élaboration du spectacle ? Quel est votre mode de travail, de création ?

Nous avons tous les deux eu une grande aisance à écrire les chansons. Le thème étant nos histoires, la narration est venue facilement. Les ombres chinoises ont permis d'apporter une profondeur visuelle dans le récit. Nous avons bénéficié de plusieurs semaines de résidences de création dans des théâtres du département des Pyrénées orientales, qui nous ont permis de monter le spectacle.

Avez-vous des secrets de création à partager ?

Un jour le frère de Samir était chez lui. Nous avons installé un drap tendu dans le salon pour essayer les ombres chinoises. Son frère a alors dit : «J'adore Marseille car c'est une ville **couscoumopolite**» en bégayant. Cette réplique a été gardée pour le spectacle.

Un de nos secrets d'écriture est de passer ensemble des moments de vie pour alimenter notre complicité : réparer une voiture, couper du bois, planter des patates...

Y a-t-il quelque chose que vous aimeriez dire à ceux qui viendront vous voir ?

Avant de venir voir le spectacle, mangez du **couscous** et ensuite, après le spectacle, remangez un bon couscous. Et surtout faites bien attention aux renards.

Pour aller plus loin, cliquer pour accéder à d'autres ressources pédagogiques de la compagnie

L'AFFICHE

Le premier contact avec le spectacle



Analyse active

En amont du spectacle, plusieurs questions peuvent venir animer une séance de réflexion sur le message qu'a voulu transmettre l'illustrateur. Elle peut être associée à un travail en Arts visuels et en Enseignement moral et civique. La classe pourra être interrogée sur la place des personnages, mais aussi sur les couleurs, les formes et les symboles utilisés, ainsi que sur les proportions de chaque élément de l'affiche. Les idées qui vont apparaître seront comme des hypothèses sur le contenu du spectacle auquel ils assisteront. Notez-les, car au retour du spectacle, elles pourront être validées ou non, et pourront faire l'objet d'un nouveau débat sur la lecture d'image et sur la vision artistique. Un lexique affinera et enrichira leurs discussions et leurs connaissances en arts visuels.



Selon le cycle d'enseignement,

vous pourrez apporter les termes couleurs froides, chaudes, vives, pâles, primaires, complémentaires, camaïeu, monochrome, nuance, teinte, dégradé, contrasté, équilibre, premier plan, deuxième plan, arrière-plan, forme, informe, ligne, trait, figuratif, abstrait.



Illustrateur et affichiste, Thomas Baas est diplômé des Arts Décoratifs de Strasbourg, atelier de Claude Lapointe. Parisien d'adoption et Alsacien de cœur, il s'inscrit dans la tradition des grands illustrateurs alsaciens : Hans Baldung Grien, Gustave Doré, Oncle Hansi, Tomi Ungerer. Humour, tendresse, personnages un brin rétro, couleurs choisies avec finesse et typographies ciselées caractérisent son style.

Remarqué pour ses campagnes de publicité Nicolas et Mondial Assistance, et ses illustrations dans le magazine Lafayette Gourmet, il travaille pour les maisons d'éditions jeunesse Actes Sud Jeunesse, Nathan, Glénat Jeunesse, et réalise de nombreux travaux pour la presse enfantine, Pomme d'Api, Belles Histoires, etc. Il rejoint les JM France en 2019 pour les illustrations des affiches et de la couverture de la brochure artistique.

[Cliquer pour en savoir plus](#)

Conception des affiches

La programmatrice artistique des JM France présente chaque spectacle à l'illustrateur pour lui en donner les grandes orientations thématiques et esthétiques. Il dispose également de tous les outils de communication disponibles : dossiers de présentations, photos, vidéos, enregistrements pour alimenter sa recherche. La composition des affiches est libre, la seule contrainte étant que la musique soit présente au cœur de l'illustration.

[Cliquer pour découvrir toutes les affiches de la saison](#)





OUVERTURE SUR LE MONDE

Approches transversales du spectacle

Des musiques au carrefour de plusieurs cultures



L'Andalousie

L'Andalousie est une vaste région située tout au sud de l'Espagne. Ses paysages sont très variés. Au nord, elle est bordée par une chaîne de montagnes, la Sierra Morena, au sud, elle donne à la fois sur la mer Méditerranée et sur l'océan Atlantique. On y parle le dialecte andalou, qui ressemble à l'espagnol mais dont de nombreux mots sont issus d'autres langues, notamment de l'arabe. Au XIX^e siècle, cette région a vu naître le flamenco dans les familles tsiganes nomades. C'est une danse, une musique et un chant aux nombreuses influences : musiques indiennes, orientales, arabes, et répertoire populaire espagnol du XVI^e siècle.

La Kabylie

Cette région montagneuse située au nord de l'Algérie, tient son nom de ses premiers habitants, les Kabyles. Il s'agit d'une population issue des communautés berbères, présentes sur ce territoire avant l'arrivée des communautés musulmanes. La langue parlée est le kabyle qui s'écrit en alphabet *tifinagh*. Dans le spectacle, on entend parfois Samir chanter dans cette langue. Les kabyles sont des conteurs et des poètes. Le chant traditionnel, l'*achewiq*, est transmis de façon orale. À l'origine chanté par les femmes, il exprime de grandes émotions, la joie mais aussi la tristesse, la détresse lors d'un deuil. Ces chants accompagnent les rituels et les cérémonies tout autant que les gestes de la vie quotidienne. Les mélodies portées par les voix féminines sont accompagnées de youyou et de cris rythmés par des *avandayar*, tambourins traditionnels. L'*achewiq* a influencé les musiques du monde au-delà des frontières de la Kabylie.

Le Congo

Le Congo est un pays d'Afrique centrale aussi appelé République démocratique du Congo (RDC) ou Congo-Kinshasa, pour le différencier du Congo-Brazzaville. C'est un territoire immense recouvert en grande partie de forêts tropicales, qui s'étend de l'océan Atlantique au centre de l'Afrique. La langue officielle est le français. On y parle aussi le *lingala*, le *kikongo yaleta*, le *tshilubi*, ou comme Davy, le *swahili*. L'un de ses trésors musicaux est la rumba congolaise, issue de la danse *nkomba*. Importée à Cuba par les esclaves, elle a pris le nom de *rumba*. Elle a longtemps été un instrument de revendication contre l'injustice vécue par les populations d'origine africaine. Plus tard, elle est revenue au Congo. Influencée par le jazz, les musiques traditionnelles africaines et afro-cubaines, elle a donné naissance à de nouveaux courants de musique du monde, empruntant aux colons occidentaux leurs instruments, cuivres, guitare et percussions. Faite pour danser, cette musique est entraînante et parle d'amour, de beauté, des joies de la vie, mais parfois aussi de guerre.

Pour aller plus loin

Sites

- Histoire et playlist sur le flamenco ([cliquer](#))
- Lumni, petite vidéo sur le flamenco ([cliquer](#))
- *Achewiq ou le chant des ancêtres* ([cliquer](#))

Revue

- *Poésie et chanson féminines de Kabylie*, Hassina Kherdoui, in *Études et documents berbères* numéro 28 ([cliquer pour télécharger l'article](#))

- *Politique de la Rumba congolaise, une musique entre subversion et révérence*, Camille Dugrand, dans *Revue du Crieur* numéro 5 ([cliquer pour télécharger](#))

MUSIQUE

De la musique qui va et qui vient...

Dans ce spectacle, Davy et Samir mêlent quelques morceaux traditionnels à leurs compositions originales. On retrouve la trace des différentes cultures dont ils sont issus.

Tous deux ont vécu plus jeunes des moments de transmission musicale avec des femmes, nounou ou grand-mère, qui leur chantaient des chansons traditionnelles, en espagnol pour Davy, en kabyle pour Samir.

Les textes des compositions originales sont souvent en français mais intègrent aussi d'autres langues : le kabyle dans Ayizeriw et L'Avion, l'espagnol dans Negrito. Aussi, le mot « malaika », plusieurs fois cité dans la chanson éponyme, est un mot commun au swahili, dialecte du Congo, et au kabyle. Dans les deux langues, il veut dire « un ange ».

Parmi les instruments du spectacle, on retrouve la guitare, jouée comme une percussion dans le morceau Mon pays, selon une technique inspirée des gitans de la rumba catalane, aux côtés de percussions traditionnelles africaines et moyen-orientales : laalebasse, le djembé, la derbouka, puis la flûte traversière et le mélodica, un petit clavier à bouche.

Programme

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| → <i>Azmour</i> | Traditionnel |
| → <i>Mon pays</i> | Composition originale |
| → <i>Ayizeriw</i> | Composition originale |
| → <i>Negrito</i> | Traditionnel |
| → <i>L'Avion</i> | Composition originale |
| → <i>Africa</i> | Composition originale |
| → <i>Le printemps en plein hiver</i> | Composition originale |
| → <i>Les copains</i> | Composition originale |
| → <i>Allo</i> | Composition originale |
| → <i>Renard</i> | Composition originale |
| → <i>Malaika</i> | Traditionnel |
| → <i>Je viens d'où tu vas</i> | Composition originale |

Pour aller plus loin

Livre

Inspiré entre autres de contes kabyles : *Chtim Chlim et la fille du sultan*, Nezha Lakal-Chevé, éditions Afrique Orient

Livres-CD

Comptines et berceuses du baobab, Chantal Grosléziat, Éditions Didier jeunesse

Tam-tam dans la brousse, Gibus, Éditions Didier jeunesse

Mes plus belles chansons du monde, ouvrage collectif, Éditions Gallimard jeunesse

Mes berceuses d'ailleurs, Sophie Rohrbach, Éditions Gründ

INSTRUMENTS

Dans ce spectacle, instruments d'ici et d'ailleurs se mêlent pour jouer des mélodies qui font voyager...



Guitare

Née en Perse et arrivée en Europe par l'Espagne, la guitare est un instrument de la famille des cordes pincées, celle des mandolines, oud, luth, kora, harpe ou encore clavecin.

Elle est composée d'une caisse de résonance en bois, à laquelle est fixée un manche où sont tendues six cordes. Elles peuvent être doublées, pour donner un effet plus sonore et plus brillant.

Darbouka

Instrument de percussion répandu en Afrique du nord, au Moyen-Orient et dans les Balkans. Sa forme évoque celle d'un vase resserré en son milieu. Son extrémité la plus large est fermée par une membrane. Traditionnellement, il est fabriqué en terre cuite ou en céramique avec une membrane en peau de chèvre ou de poisson. Aujourd'hui, les darboukas sont le plus souvent en métal avec une membrane synthétique.



Kalimba



La *kalimba* est un instrument d'Afrique centrale et d'Afrique du sud, constitué d'une pièce creuse en bois ou d'unealebasse sur laquelle sont montées des lamelles métalliques. Le musicien tient l'instrument au creux de ses mains et fait vibrer les lamelles avec les doigts.

La *kalimba* prend des formes et des noms différents selon les régions : *likembé*, *sanza*, *gyligo*... *piano à pouce* en Occident.

Flûte traversière

La flûte traversière tient son nom de la manière dont on la tient pour en jouer : sur le côté. C'est un instrument à vent qui fait partie de la famille des bois, car elle était au XVIII^e siècle fabriquée en bois d'ébène ou de palissandre. Elle est aujourd'hui en alliage d'argent, de cuivre ou d'or. Pour la faire sonner, le flûtiste souffle dans une embouchure située sur la tête de la flûte. Il bouche et débouche les trous du corps et du pied en appuyant sur des clés.



Tambour d'eau



Le tambour d'eau est un instrument fabriqué avec unealebasse, un gros fruit qui pousse sur une plante de la famille des calebassiers. Une fois vidé et séché, ce fruit est utilisé comme récipient ou transformé en instrument de musique. On en joue comme percussion en retournant simplement une demi-alebasse sur le sol, comme tambour d'eau, en posant une demi-alebasse à l'envers dans une autrealebasse remplie d'eau. Laalebasse est

utilisée comme caisse de résonance pour le balafon, instrument de la famille du xylophone, ou de la kora instrument de la famille des cordes.

Melodica

Clavier à bouche. Le son est produit par des lamelles mise en vibration par le souffle.



ÉCOUTER



Titre : Mon pays

Cliquer pour écouter

Auteur : Davy Kilembé et Samir Mouhoubi

Style : Chanson

Formation : Voix, guitare (jouée et frappée comme une percussion), mélodica

Interprètes : Davy Kilembé et Samir Mouhoubi

Pistes d'écoute

Dans cette chanson, Davy et Samir évoquent les origines métissées de Davy, ses difficultés à vivre sa différence quand il était petit, et son sentiment d'appartenance à un pays cosmopolite.

Un pays ou une **ville cosmopolite** est un lieu qui regroupe des personnes d'origines différentes. Samir et Davy expliquent cette idée en inventant le terme de « **Couscoumopolis** », comparant la ville à un grand couscous et les différentes origines à différents ingrédients : « Imagine, les navets c'est les Français, les carottes c'est les Portugais, les pois chiches c'est les Marocains, les Algériens c'est le raz el hanout, et les courgettes c'est les Gitans. Et tous ces peuples-là vivent dans le respect du couscous. »

Migration

La migration définit le mouvement de personnes quittant leur pays pour s'installer et vivre dans un autre pays dont elles n'ont pas la nationalité.

Citoyenneté

Le citoyen d'un pays est reconnu comme faisant partie de ses membres par la loi. Il peut être issu de l'immigration.

En faisant référence au drapeau français, la chanson évoque la **fraternité** de la devise nationale. Les artistes expriment leur conviction que quelles que soient les origines, il est possible de se sentir profondément français et d'aimer ce pays.

Paroles

Samir : Davy, c'est mon ami. Né en France d'un papa congolais et d'une maman espagnole. Son parcours s'est écrit au gré des mouvements de son père entre l'Europe et l'Afrique. Son visage, rayonne comme le soleil, son regard, a la couleur de l'espoir. Et sa peau, sa peau, couleur terre.

Davy : Mon pays c'est ici, croyez-moi, oui, même si, mes enfants sont frisés et j'ai le teint basané. Je tiens ça de mon père, qui venait d'une autre terre, on me le faisait savoir en m'appelant petit noir, petit noir.

Mon pays c'est ici, oui, vous êtes bien assis ? Je sais j'ai le sang chaud, je peux même être macho, je le tiens ça de ma mère, à tout juste une frontière, elles aussi exotiques, mes racines ibériques.

Citoyen, citoyen, tiens le bien. Mon drapeau serré entre tes mains. Tu brandis les couleurs de demain. Citoyen, citoyen.

CHANTER



Je viens d'où tu vas

Auteurs/compositeurs : Davy Kilembé et Samir Mouhoubi

Dans cette chanson, Davy et Samir affirment que la terre est un seul et même grand pays dont nous sommes tous issus.

Peuim - por - te d'où l'on vient, peuim - por - te où l'on va, prendre
la vie comme elle vient mé-tis - ser, tis - ser les liens. Peuim - por - te d'où l'on vient, peuim -
por - te où l'on va, prendre la vie comme elle vient mé-tis - ser, tis - ser les liens. je viens
d'là où tu vas. Tu vas là d'où je viens. Allons sur le chemin,
si long que l'on va loin. Peuim -
por - te d'où l'on vient, peuim - por - te où l'on va, prendre la vie comme elle vient mé-tis -
ser tis - ser les liens. Peuim - por - te d'où l'on vient, peuim - por - te où l'on va, partir
loin de la maison, là d'où l'on voit l'ho-ri-zon. je viens d'là où tu vas. Tu vas
là d'où je viens. Allons sur le chemin, si long que l'on va
loin. je viens d'là où tu vas. Tu vas là d'où je viens.
Allons sur le chemin, si long que l'on va loin. je viens
d'là où tu vas.

Paroles



Peu importe d'où l'on vient
Peu importe où l'on va
Prendre la vie comme elle vient
Métisser tisser les liens
Peu importe d'où l'on vient
Peu importe où l'on va
Prendre la vie comme elle vient
Métisser tisser les liens

Je viens, d'là où tu vas
Tu vas, là d'où je viens
Allons, sur le chemin
Si long, que l'on va loin

Peu importe d'où l'on vient
Peu importe où l'on va
Prendre la vie comme elle vient
Métisser tisser les liens
Peu importe d'où l'on vient
Peu importe où l'on va
Partir loin de la maison
Là d'où l'on voit l'horizon

Je viens, d'là où tu vas
Tu vas, là d'où je viens
Allons, sur le chemin
Si long, que l'on va loin
(bis)

CRÉER

Projet de classe en lien avec le spectacle

Fresque musicale des métissages

→ Objectifs :

- Mener un travail de recherche
- Se questionner sur ce qui fait l'identité
- S'approprier un élément musical
- Réaliser une création graphique collective

Description

L'enseignant demande à chaque enfant de choisir une chanson, un morceau, un fragment mélodique, un son, un bruit... qui symbolise pour lui le pays "d'où il vient".

Cela peut être une comptine entendue quand il était plus petit, un bruit caractéristique de sa vie en famille, l'hymne de son pays d'origine, le générique d'une émission. Ce travail peut être préparé à la maison avec les parents.

Chaque enfant présente son souvenir musical en le chantant, le jouant, ou en faisant écouter un enregistrement. Il raconte pourquoi il a choisi ce souvenir musical ou sonore.

Le travail est ensuite matérialisé sous la forme d'une carte ou d'une fresque, Aider les enfants à :

- Situer géographiquement l'élément musical choisi : pays, région, ville...
- Proposer une illustration pour faire le lien entre l'élément musical proposé et le sentiment d'appartenance : une couleur, un symbole, un objet, un drapeau...

Pour aller plus loin

Sites

Site des hymnes nationaux ([cliquer](#))

Livres

Le tour du monde des hymnes et devises, Cédric de Fougerolle, éditions Rue des enfants

AVEC LES ARTISTES

Ateliers de pratique



Des projets d'action culturelle avec les artistes JM France

- > Enrichir l'expérience de spectateur des enfants
- > Initier les enfants à une pratique musicale collective transmise par des professionnels

Des thématiques et des pratiques en lien avec le spectacle

- > Citoyenneté et vivre-ensemble, nature et environnement, langues et langages, culture des arts, découverte du monde...
- > Pratique vocale, écriture de textes, danse et mouvement, découverte des instruments, pratique instrumentale, lutherie sauvage...

Différents formats



1h
à 3h

Ateliers de sensibilisation

Séances ponctuelles accompagnant le concert, en amont ou en aval des représentations

3h
à 10h

Parcours d'initiation

Ateliers approfondis découpés en séquences, sur une journée ou une semaine, permettant une première expérience artistique collective, autour d'un thème ou d'une pratique musicale.

1
semaine
à 2 ans

Parcours suivi

Projet sur la durée associant des interventions artistiques extérieures et un suivi de pratiques par les enseignants ou les musiciens intervenants. Possibilité de coupler le parcours à une résidence d'artiste avec une restitution collective.

Masterclass

Intervention en conservatoire pour des élèves suivant un cursus musical.

Formations enseignants

Transmission d'une pratique pédagogique en lien avec le spectacle : direction de chœur, percussions corporelles, écriture de chanson...



Comment faire ?

- > Contacter la délégation locale pour se renseigner.
- > Consulter le site JM France et la brochure pour connaître les ateliers proposés pour chaque spectacle.
- > Contacter Eléna Garry à l'Union Nationale
egarry@jmfrance.org | 01 44 61 86 79

PRÊTE L'OREILLE



Titre : **Mon Pays**

Écouter le chant → **Cliquer pour écouter**

Que font les musiciens dans ce morceau ?

- Ils parlent
- Ils chantent
- Ils sifflent
- Ils jouent de la guitare
- Ils jouent de la flûte



Quelle valeur de la devise française évoque le chanteur lorsqu'il s'adresse à nous en disant « citoyens » ?

- La fraternité
- La ponctualité
- La curiosité
- L'honnêteté

D'après cette chanson, quel est le pays d'origine de Davy ?

Écris les mots qui évoquent ce pays :

AS-TU BONNE MÉMOIRE ?

Fiche à coller dans le cahier pour se souvenir du spectacle



Titre du spectacle ?

Quel jour ?

Dans quelle ville ?

Dans quelle salle ?

Avec qui ?

Colle ici le ticket du spectacle

QUIZ

Quel plat a donné un nouveau nom aux villes dont le mélange culturel est important ?

- A. Le couscous et la couscoumopolite
- B. Le curry au lait de coco et la currycopolite
- C. La courge et la cucurbitapolite

Quelles langues de leurs pays d'origine parlent Davy et Samir ?

- A. Lingala et tshilibi
- B. Andalou et occitan
- C. Swahili et kabyle

Qu'est-ce qu'une calebasse ?

- A. Un arbre
- B. Un fruit
- C. Un coquillage

Quelle mer faut-il traverser pour aller de l'Algérie à l'Espagne ?

- A. La mer Morte
- B. La mer Méditerranée
- C. L'océan Atlantique

Toutes les réponses sont dans le livret entourées par un cadre

VIVRE LE SPECTACLE

Check list

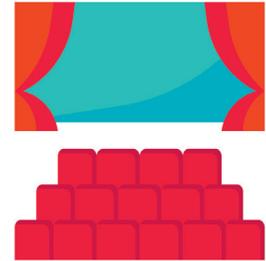
à l'école

- > Je découvre l'affiche
- > Je regarde des vidéos et des photos
- > Je chante et j'écoute
- > Je rencontre les artistes en atelier



Avant le spectacle

- > Je vais aux toilettes
- > Je range boisson et nourriture dans mon sac
- > Je m'assois à ma place
- > J'éteins mon portable
- > Je découvre la salle



Pendant le spectacle

- > Bien assis, les yeux et les oreilles grand ouverts, je suis concentré sur le spectacle
- > Je peux fermer les yeux pour mieux entendre
- > Je rêve, je découvre, j'observe, je laisse venir mes émotions
- > Je respecte le silence



Après le spectacle

- > Je partage ce que j'ai vécu avec ma famille et mes amis
- > Je réponds aux questions du livret et je colle mon billet
- > Je dessine et j'écris mes souvenirs



LES JM FRANCE UN ACTEUR MAJEUR DE L'ÉDUCATION MUSICALE

Le livret découverte



- Pour une préparation pédagogique dynamique et interactive
- Pour une appropriation sensible, émotionnelle et cognitive du spectacle



Un comité de rédaction constitué de conseillers pédagogiques en musique, de professeurs des écoles et de musiciens-intervenants musicologues

Livret à télécharger sur le site des JM France

Directrice de publication : Ségolène Arcelin | Référente pédagogique : Isabelle Ronzier

Rédactrice : Carla Duret avec la participation des artistes

Illustrations : En couverture © Thomas Baas | Crédit photo : © Aude Ortiz

Pictogrammes © Noun Project

Reproduction totale ou partielle de ce livret réservée à la préparation pédagogique des spectacles © JM France

LES JM FRANCE - GRANDIR EN MUSIQUE

Chaque année, grâce aux JM France, 400 000 enfants et jeunes accèdent à la musique.

Valeurs

- Égalité d'accès à la musique
- Engagement citoyen
- Ouverture au monde

Mission

Offrir au plus grand nombre d'enfants et de jeunes, de 3 à 18 ans, une première expérience musicale forte, conviviale et de qualité pour les sensibiliser à toutes les musiques (actuelles, classiques, du monde), les ouvrir aux pratiques collectives et les aider à grandir en citoyens.

Actions

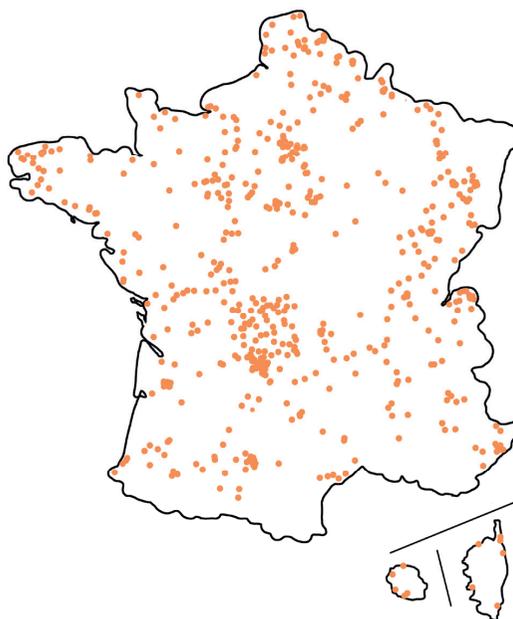
- Les JM France proposent chaque année une cinquantaine de spectacles ouverts à tous les genres musicaux : un moment de découverte où les enfants rencontrent artistes et techniciens et vivent l'émotion procurée par le spectacle vivant.
- Des ateliers font le lien avec le temps du spectacle. Sous forme de pratique collective, ils sont modulables selon les besoins de chaque partenaire.

« En créant les Jeunesses Musicales de France, j'ai voulu prouver à ceux qui croyaient la musique réservée à une élite que la connaissance de son langage pouvait apporter à tous les êtres, quels que soient leur milieu ou leur culture, un enrichissement merveilleux ».

René Nicolý, fondateur

Réseau

Le réseau des JM France s'étend sur tout le territoire grâce aux équipes locales et aux bénévoles, en lien étroit avec les collectivités, les établissements scolaires, les écoles de musique, les centres culturels...



● Implantations JM France



Avec quarante pays, les JM France forment les Jeunesses Musicales International, la plus grande ONG mondiale en faveur de la musique et de la jeunesse, reconnue par l'UNESCO. www.jmi.net

Chaque année

 400 000 enfants et jeunes accueillis

 6 000 établissements scolaires

 2 000 spectacles et ateliers

 50 programmes en tournée dont 10 créations JM France

 350 000 km de tournées

 150 artistes professionnels engagés

 250 équipes locales

 1 200 bénévoles

 100 partenaires culturels

 400 lieux de diffusion

 www.jmfrance.org

JM FRANCE
International

Grandir en musique